

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT SCOLAIRE
Décembre 2009

Madame, Monsieur,

Votre enfant peut recevoir à l'école l'enseignement de la langue et de la culture turques. Cet enseignement est ouvert aux familles volontaires, dans la limite des places disponibles.

Par accord entre la Turquie et la France, ces cours sont assurés par des enseignants turcs qualifiés. Ils font partie du travail de la classe. Ils peuvent être intégrés à l'horaire scolaire ou donnés après la classe en étant cependant considérés comme de véritables activités scolaires.

Si vous souhaitez que votre enfant commence un tel enseignement l'année prochaine, ou qu'il le continue s'il l'a déjà commencé, remplissez le formulaire joint et remettez-le au directeur de l'école de votre enfant. Merci de répondre rapidement, c'est nécessaire pour organiser le cours pour la rentrée prochaine.

Sayın veliler,

Çocuklarınız, buldukları okulda Türkçe ve Türk Kültürü derslerini takip edebilirler.

Bu dersler gönüllülük esasına dayalı olup, kayıtlar yer mevcudiyetine göre yapılabilecektir.

Türkiye ile Fransa arasındaki anlaşmalar çerçevesinde bu öğretim yetkili Türk öğretmenler tarafından verilmektedir ve günlük ders programına dâhil edilebilir. Sınıf faaliyetlerine dahil olan bu dersler günlük eğitim programı çerçevesinde veya ders saatlerinden sonra verilebilir.

Çocuğunuzun gelecek yıl bu derslerden faydalanmasını veya daha önce başladıysa eğitimine bu yıl da devam etmesini isterseniz yandaki bilgi formunu doldurup okul müdürüne veriniz. Gelecek yılki derslerin iyi bir şekilde düzenlenebilmesi için cevapların çabuk iletilmesi rica olunur.

PARTIE A RETOURNER OBLIGATOIREMENT A L'ÉCOLE

AVANT LE :

Partie à remplir par l'école :

Département :

Commune :

École :

Classe :

Cours : LANGUE ET CULTURE TURQUES

Partie à remplir par les parents :

Monsieur, Madame :

demandent

que leur enfant :

SUIVE

NE SUIVE PAS

(Barrer la mention inutile)

un enseignement de langue et de culture turques pendant la prochaine année scolaire.

Ale

Signature des parents :

